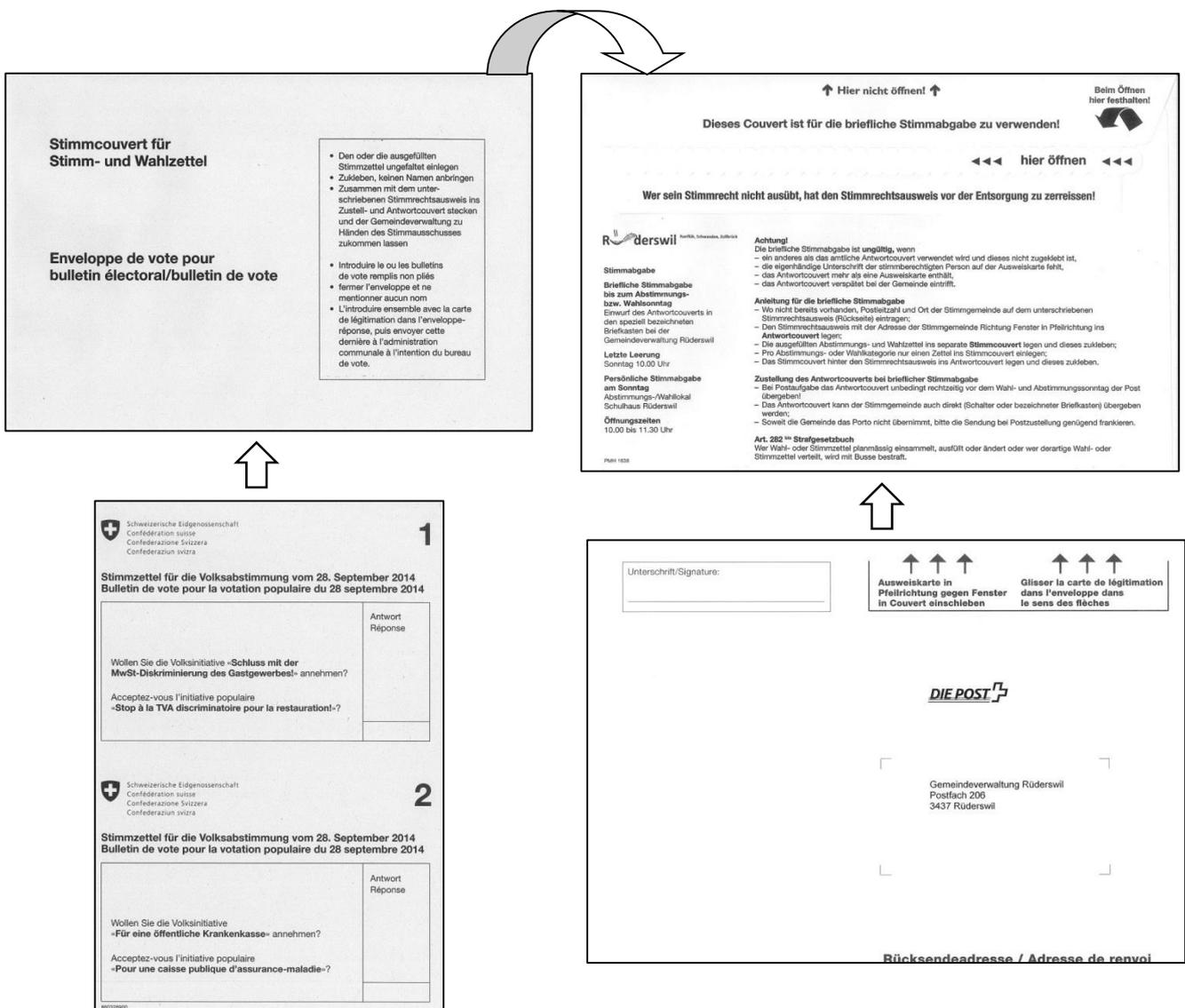


Korrekte Stimmabgabe und Anleitung Couverts

Bei Abstimmungen und Wahlen werden zwei Couverts geliefert werden. Das Innencouvert ist **nur** für die Stimmzettel bestimmt. Dieses muss **verschlossen und zusammen** mit dem Stimmrechtsausweis im Stimmcouvert an die Gemeinde Rüderswil retourniert werden. Bitte beachten Sie bei der Anwendung die Beschreibung und Hinweise auf dem Couvert und der Stimmkarte.



Stimmcouvert für
Stimm- und Wahlzettel

Enveloppe de vote pour
bulletin électoral/bulletin de vote

- Den oder die ausgefüllten Stimmzettel ungefaltet einlegen
- Zukleben, keinen Namen anbringen
- Zusammen mit dem unterschriebenen Stimmrechtsausweis ins Zusetel- und Antwortcouvert stecken und der Gemeindeverwaltung zu Händen des Stimmausschusses zukommen lassen
- Introduire le ou les bulletins de vote remplis non pliés
- fermer l'enveloppe et ne mentionner aucun nom
- L'introduire ensemble avec la carte de légitimation dans l'enveloppe-réponse, puis envoyer cette dernière à l'administration communale à l'intention du bureau de vote.

Dieses Couvert ist für die briefliche Stimmabgabe zu verwenden!

Wer sein Stimmrecht nicht ausübt, hat den Stimmrechtsausweis vor der Entsorgung zu zerreissen!

Rüderswil

Stimmabgabe

Briefliche Stimmabgabe bis zum Abstimmungs- bzw. Wahlsonntag
Einwurf des Antwortcouverts in den speziell bezeichneten Briefkasten bei der Gemeindeverwaltung Rüderswil

Letzte Leisung
Sonntag 10.00 Uhr

Persönliche Stimmabgabe am Sonntag
Abstimmungs-/Wahllokal Schulhaus Rüderswil

Öffnungszeiten
10.00 bis 11.30 Uhr

Achtung!
Die briefliche Stimmabgabe ist **ungültig**, wenn

- ein anderes als das amtliche Antwortcouvert verwendet wird und dieses nicht zugeliebt ist,
- die eigenhändige Unterschrift der stimmberechtigten Person auf der Ausweiskarte fehlt,
- das Antwortcouvert mehr als eine Ausweiskarte enthält,
- das Antwortcouvert verspätet bei der Gemeinde eintrifft.

Anleitung für die briefliche Stimmabgabe

- Wo nicht bereits vorhanden, Postleitzahl und Ort der Stimmgemeinde auf dem unterschriebenen Stimmrechtsausweis (Rückseite) eintragen;
- Den Stimmrechtsausweis mit der Adresse der Stimmgemeinde Richtung Fenster in Pfeilrichtung ins Antwortcouvert legen;
- Die ausgefüllten Abstimmungs- und Wahlzettel ins separate Stimmcouvert legen und dieses zukleben;
- Pro Abstimmungs- oder Wahlkategorie nur einen Zettel ins Stimmcouvert einlegen;
- Das Stimmcouvert hinter den Stimmrechtsausweis ins Antwortcouvert legen und dieses zukleben.

Zustellung des Antwortcouverts bei brieflicher Stimmabgabe

- Bei Postabgabe das Antwortcouvert unbedingt rechtzeitig vor dem Wahl- und Abstimmungsanfang der Post übergeben!
- Das Antwortcouvert kann der Stimmgemeinde auch direkt (Schalter oder bezeichneter Briefkasten) übergeben werden;
- Soweit die Gemeinde das Porto nicht übernimmt, bitte die Sendung bei Postzustellung genügend frankieren.

Art. 382^{ter} Strafgesetzbuch

Wer Wahl- oder Stimmzettel planmässig einsammelt, ausfüllt oder ändert oder wer derartige Wahl- oder Stimmzettel verteilt, wird mit Busse bestraft.

Schweizerische Eidgenossenschaft
Confédération suisse
Confederazione Svizzera
Confederaziun svizra

1

Stimmzettel für die Volksabstimmung vom 28. September 2014
Bulletin de vote pour la votation populaire du 28 septembre 2014

Antwort Réponse

Wollen Sie die Volksinitiative «Schluss mit der MvSt-Diskriminierung des Gastgewerbes!» annehmen?
Acceptez-vous l'initiative populaire «Stop à la TVA discriminatoire pour la restauration!»?

Schweizerische Eidgenossenschaft
Confédération suisse
Confederazione Svizzera
Confederaziun svizra

2

Stimmzettel für die Volksabstimmung vom 28. September 2014
Bulletin de vote pour la votation populaire du 28 septembre 2014

Antwort Réponse

Wollen Sie die Volksinitiative «Für eine öffentliche Krankenkasse» annehmen?
Acceptez-vous l'initiative populaire «Pour une caisse publique d'assurance-maladie»?

Unterschrift/Signature:

Ausweiskarte in Pfeilrichtung gegen Fenster in Couvert einschieben
Glisser la carte de légitimation dans l'enveloppe dans le sens des flèches

DIE POST

Gemeindeverwaltung Rüderswil
Postfach 206
3437 Rüderswil

Rücksendeadresse / Adresse de renvoi